

Išrinkta pirmoji seimo pusė

Pirmajame Lietuvos seimo rinkimų balsavime spalio 20 d. daugiamandatinėje apygardoje išrinkta 70 atstovų. Antrame balsavime lapkričio 10 dieną bus išrinkta kita seimo narių pusė (71) vienmandatinėje apygardoje. Tada paašškės galutiniai duomenys

Visoje Lietuvoje, vadina- moje daugiamandatinėje apy- gardoje, 1996 m. spalio 20 d. įvyko balsavimas už pusę seimo atstovų (70) pagal partijų pa- teiktus sąrašus. Vytauto Lands- bergio vadovaujama partija, spalio 23 d. duomenimis, gavo 29.79% balsų, kurie garantuoja TS-gai 32 vietas naujajame sei- me. Balsavime dalyvavo apytik- riai 53% visų įregistruotų rin- kėjų.

Balsuotojams buvo suteikta teise pakeisti partijų pateiktą savo kandidatų eilę. Dėl to il- gjiau užtruko duomenų skaičia- vimas. Iš 2037 apylinkių duome- nys gauti iš 2017:

Antrąją vietą rinkimuose užėmė Krikščionių demokratų partija, surinkusi 9.93% balsų, gavusi 11 vietų seime. Lietuvos demokratinei darbo partijai te- ko 9.53% (11 vietų), Lietuvos centro sąjungai – 8.13% (9 vie- tos), Lietuvos socialdemokratų partijai – 6.61% (7 vietos seime).

Rinkimuose iš viso dalyvavo 24 partijos ir partijų koalicijos. Iš žymesnių, nesurinkusių pa- kankamo (5%) balsų skaičiaus, minėtinos: Lietuvių nacionalinė partija "Jaunoji Lietuva", gavu- si 3.83% balsų, Lietuvos moterų partija – 3.67%, Krikščionių de- mokratų sąjunga (dr. K. Bobe- lio) 3.08%, Lietuvos lenkų rin- kimų akcija – 2.96%, Lietuvos tautinių mažumų aljansas – 2.



SVEIKINAME KUNIGĄ JUOZĄ ŠEŠKEVIČIŲ SU 75 METŲ JUBILIEJUM

44%, Lietuvos liberalų sąjunga – 1.86%, Lietuvos valstiečių pajamų skyrimo socialinėms partijai – 1.68%, Lietuvos rusų sąjunga – 1.63%, Lietuvos lais- vės sąjunga – 1.51%, Lietuvos politinių kalinių ir tremtinių są- junga – 1.49%, Lietuvos ūkio partija – 1.20%, Lietuvos laisvės lyga – 0.92%.

Dėl mažo balsavusiųjų skai- čiaus (49.03% ir 49.03%) laiko- mas nevykusių LDDP pasiūly- tas referendumas dėl konstitu- cijos 55,57 ir 131 straipsnių (dėl pastovios rinkimų datos pavasa-

ri bei pusės valstybės biudžeto skyrimo socialinėms reikmėms) pakeitimo bei papil- dymo. Taip pat nepraėjo TS (LK) pasiūlytas referendumas dėl gyventojų indėlių kompen- savimo ir teisingo valstybės tur- to privatizavimo.

Tarptautiniai stebėtojai spau- dos konferencijoje teigė, kad Lietuvos seimo rinkimai iš es- mės atitiko bendrus tarptauti- nius demokratinius reikalavi- mus. Buvo pastebėta ir proble- mų, kurių didžiausia – slapto

SEMANARIO MŪSŲ LIETUVA

JORNAL CULTURAL "NOSSA LITUÂNIA"

Rua Inácio 671 - Vila Zelina
03142-001 SÃO PAULO - SP. - BRASIL
Diretor Resp. VYTAUTAS BACEVIČIUS
Administrador: PETRAS RUKŠYS
Redige Equipe Editorial - Fone: 63-5975

Metinė prenumerata Brazilijoje R\$ 15,00

Prenumerata paprastu paštu į užsienį: 35 Dol.

Prenumerata oro paštu Šiaurės Amerikai: 60 Dol.

GARBĖS PRENUMERATORIUS: R\$ 25,00

Užuožautas, Sveikinimai ir Skelbimai (Anūncios) mokami už skilties (Coluna) centimetra: R\$ 2,00

Straipsniai ir Korespondencija Redakcija tvarko savo nuožiūra.

Pavarde pasirašyti straipsniai nebūtinai išreiškia Redakcijos ir leidėjų nuomonę.

Čekius, Perlaides ir administracinius laiškus rašyti PETRAS RUKŠYS vardu.

Atskiro numerio kaina R\$ 0,50

1 P. Amerika oro paštu: 45 Dol.

1 tolimus kraštus 75 Dol.

Vieno Numerio GARBĖS LEIDĖJAS: R\$ 20,00

balsavimo kabinų trūkumas. Rinkimus stebėjo apie 60 stebėtojų iš Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos – jie aplankė 90 balsavimo apylinkių.

Šiame pirmame rinkimų rate išrinkti trys seimo nariai - TS(LK) pirmininkas Vytautas Landsbergis (Kauno apygardoje nr. 66), šios partijos valdybos pirmininkas Gediminas Vagnorius (Telšių rinkimų apygardoje nr. 40) ir Lietuvos lenkų rinkimų akcijos kandidatas Janas Senkevičius, laimėjęs Vilniaus Šalčininkų apygardoje nr. 56. Kiti seimo nariai bus renkami antrame balsavimo rate, kuris įvyks lapkričio 10 d. Kandidatais bus 55 konservatorių atstovai, 22 – krikščionių demokratų partijos, 14 – Demokratinės darbo partijos (LDDP), 7 centro sąjungos ir 6 socialdemokratų partijos atstovai. Kitos politinės partijos turės tik po vieną ar du kandidatus.

Išėvijos rinkėjai vėl turės balsuoti Vilniaus apygardoje nr.1, kur liko Andrius Kubilius, TS(LK) kandidatas, surinkęs 31% balsų, bei sekantis balsų dauguma – nepriklausomas kandidatas. Audrius Butkevičius, surinkęs 23%.

Po antrojo seimo rinkimų rato, vyriausioji rinkimų komisija per septynias dienas turės patvirtinti galutinius rinkimų duomenis. Per tris dienas nuo jų paskelbimo turi atsistatydinti vyriausybė. Lietuvos presiden-

tas priima atsistatydinimą ir paveda ministerių kabinetui eiti savo pareigas iki naujos vyriausybės sudarymo. Lapkričio 25 d. prezidentas ketina šaukti pirmąjį naujojo seimo visumos posėdį. Iki Naujųjų metų bus sudaroma nauja vyriausybė bei tvirtinama jos programa. Po to naujasis ministerių kabinetas bus prisaikdintas.

Prezidentas A. Brazauskas atsisakė pasakyti, ar teiks seimui tvirtinti TS(LK) į ministerio pirmininko pareigas siūlomą Gedimino Vagnoriaus kandidatūrą, teigdamas, jog tai bus derybų reikalas. Jis tvirtino esąs tolerantiškas visoms partijoms, nenumato, kaip ateityje gali pasikeisti prezidento ir seimo santykiai. Jo nuomone, tarp svarbiųjų darbų, kuriuos dar turės atlikti dabartinė vyriausybė – pasiruošimas visiškam Akcinio inovacinio banko veiklos atnaujinimui nuo lapkričio 1 d., kuro pirkimas žiemai, sprendimas išskolinimų už dujas problemų. Prezidentas paragino susidarančias naujojo seimo frakcijas aktyviau svarstyti kitų metų biudžetą, nes dabartinis seimas gali nespėti jo priimti.

Kas tarnaus Lietuvai?

Iš Lietuvos užsienio reikalų ministerijos per Lietuvos konsulatą Toronte spalio 25 d. gautomis ir "Respublikoje" paskelbtomis žiniomis, pateikiama Viena jų pirmąją vienmadatę naujojo seimo sudėtis po pirmojo rinkimų rato. Konservato-

rių partija kol kas turi 35 vietas – 33 laimėjo dugiamandatėje apygardoje ir 2 vietas vienmandatėse. Tėvynės s-gos (Lietuvos konservatorių) frakcija seime atrodytų taip: V. Landsbergis, E. Kunevičienė, G. Vagnorius, A. Vidžiūnas, A. Kubilius, A. N. Stasiškis, B. T. Visokavičienė, S. Šaltenis, R. Pleikys, J. Avyžius, L. Andrikenė, V. Dūdėnas, J. A. Katkus, V. Žiemelis, M. Laurinkus, A. Bartkus, E. Zingeris, R. Hofertienė, I. Aleškevičius, N. Vaitiekūnienė, K. Skrėbys, A. Račas, A. Vaišnoras, L. Sabutis, V. Pakalniškis, V. Aleknaitė-Abramikienė, Z. Mackevič, J. Listavičius, R. Rastauskienė, A. Žvaliauskas, V. Lapė, R. Kupčinskas, V. Jarmolenko, S. Petrikis, G. Imbrasienė. Numatoma, kad konservatoriai antrame rinkimų rate gali laimėti dar 48 vietas.

Krikščionių demokratų partija seime jau turi 11 vietų. Frakcijos nariais bus: A. Saudargas, P. Katilius, Č. V. Stankevičius, K. V. Kryževičius, M. Šerienė, S. Uždavinsys, A. V. Patackas, A. Šimėnas, F. Palubinskas, K. Kuzminskas, P. Gražulis. Manoma, kad KD partijos atstovų seime bus 15. LDDP tikisi turėti 12 vietų. Jau išrinkti: Č. Juršėnas, L. M. Stankevičius, V. Einoris, S. Burbienė, P. Gylis, M. Pronckus, J. Karosas, G. Kirkilas, A. Plokšto, I. Šiaulienė.

Centras jau turi 9 vietas. Išrinkti: R. Ozolas, E. Bičkauskas, V. Čepas, K. Glaveckas, R. Čiupaila, A. Čaplikas, R. Melnikienė, A. Grumadas, K. Valtukaitis. Tikimasi turėti 11 vietų. Socialdemokratai gavo 7 vietas. Frakciją sudarys A. Sakalas, R. J. Dagys, A. Akstinavičius, J. Valatka, V. Stasiūnienė, N. Medvedevas, R. Dovydenienė. Vienas jų pirmąją vienmadatę apygardoje.

Lietuva - tarptautinio tranzito kraštas

(Tęsinys iš praeito nr.)

RYTŲ-VAKARŲ KORIDORIUS

Jei skirtingi bėgių pločiai riboja prekių pervežimą šiaurės-pietų koridoriuje 500,000 tonų per metus, tai rytų-vakarų koridoriuje geležinkeliai vyrauja, nes to paties pločio bėgiai iš NVS (Commonwealth of Independent States — Nepriklausomų valstybių sandrauga) kraštų pasiekia Klaipėdą ir Karaliaučių. Klaipėdos šaka įvairiose sekcijose per metus pervežama 11.6 iki 18.7 milijonų tonų, o į Karaliaučių apie 50% mažiau. Išlaikytas senas prekybos ryšys su NVS kraštais ir augantis ryšys su ES įgalina ne tik Lietuvą, bet ir kitus Baltijos kraštus iš tarptautinio transporto gerai pasipelnyti.

Maskva, Kijevas ir Minskas tebėra svarbūs Lietuvos transportui centrai, nors iki šiol Lenkijai tenka didžioji dalis Lietuvos kelių tranzito. Toliau seka Gudija, Rusija ir Vokietija. Per 1995 m. pirmąjį pusmetį arti 70,000 sunkvežimių ir vilkikų pravažiavo Kalvarijos muitinę į Lenkiją; 40,000 — Saločių muitinę į Latviją; 30,000 — pro Medininkus į Gudiją ir tiek pat Panemunio muitinę — į Karaliaučiaus kraštą.

KLAIPĖDOS UOSTO VAIDMUO

Prekių transporto per Lietuvą pagrindinis vaidmuo ten-

ka Klaipėdos uostui. Per Klaipėdą praeina apie 20% visų rytiniam Baltijos krantui skirtų prekių. Sunkvežimių ir vilkikų skaičius, perkeliamas Ro-Ro (Roll on, Roll off) laivais, pastoviai kyla. 1994 m. 77,000 autovežimių buvo šitaip perkelta, o per 1995 m. pirmuosius tris ketvirčius praėjo 70,000. Tačiau 90% krovinių per Klaipėdą eina geležinkeliais.

Naftos ir grūdų gamybai Rusijoje sumažėjus, ši dešimtmetį tranzitas per Klaipėdą sumažėjo. Dabar uosto įrengimai pritaikomi vartotojo prekių priėmimui, bet tonų skaičius nuo 16 mil. 1990 m. nukrito iki 14.5 milijonų 1994 m. Devynių 1995 m. mėnesių skaičiai rodo 10.2 milijonus tonų — reiškia dar krenta. Nepakankami talpintuvų aptarnavimo įrengimai užvilkina tranzitą per Klaipėdą. Jau planuojama statyti naują terminalą tam reikalui, finansuojant tarptautinėms institucijoms. Kiti Klaipėdos uosto projektai yra uosto geležinkelio tinklo pertvarkymas ir uosto pagilinimas.

SIENOS IR MUITINĖS

Baigiant tenka pastebėti, kad vienas svarbiausių stabdžių Lietuvos transporto augimui yra nesutvarkyta muitinių administracija. Susisiekimo ministerijos kelių transporto direktorius Romualdas Petravičius pabrėžia reikalą

sudaryti Baltijos valstybių muitų uniją Via Baltica ruože. "Būtų idealu, jei Lietuvos ir Latvijos muitininkai bendradarbiautų jungtiniame patikrinimo punkte. Toks bendradarbiavimas būtų naudingas visiems. Gaila, kad šiuo metu santykiai tarp abiejų kraštų tokie, jog bet koks bendradarbiavimas neįmanomas. Iš tikrųjų muitinių darbas daug darnesnis Lenkijos pasienyje".

Turint galvoje tokius kaimynų santykius, kyla klausimas, ar tikrai Baltijos valstybių įjungimas Europos Sąjungon (ES) gali įvykti. Kol baltiečių kraštai negali sutarti ir bendradarbiauti žmonių ir krovinių gabenime, kaip jie gali tikėtis, kad jų prašymas Briuselyje būtų rimtai svarstomas?

BAIGĖSI JŪREIVIŲ MOKYMAS

Lietuvos, Latvijos ir Estijos kariniai jūrų mokymai "Amber Sea 96", rengiami pagal "Bendradarbiavimo taikos labui" programą, baigėsi liepos 24 d. skelbia BNS. Pratybose, užtrukusiose 10 dienų, dalyviai mokėsi minų išvengimo, paieškos ir gelbėjimo veiksmų, drauge manevravimo, šaudymo bei laivų tikrinimo.

Kaip rašo ELTA, rugpiūčio mėn, Lietuvos kariai kartu su estais ir latviais viename būryje dalyvaus JAV vykstančiose daugiašalėse taikos palaikymo ir humanitarinių veiksmų pakrantės pratybose "Cooperative Osprey". Mokomasi vadovauti jungtiniams taikos palaikymo daliniams, palaikyti ryšius su civiliais gyventojais ir visuomenės informavimo priemonėmis, rengti karinius mokymus.

• Gyvenimas be lietuviškos spaudos yra bėgimas nuo savo tautos.

KALBĖK LIETUVIŠKAI!
CURSO LITUANO
POR CORRESPONDÊNCIA F: 635.975



PRADĖKIME ŽAIDIMUS....

(Tęsinys iš praeito nr.)

Sporto aistrą, o gal tiksliau -- kovos ir laimėjimai uždegdavo en vien, senovės graikus ar Centrinės Amerikos indėnus. Ir en vien tik anais, senais laikais. Šiuolaikinės sporto aistros neišblėso, priešingai -- dar didesnės ir tapo labiau prieinamos. Nebereikia dienų dienas pėstiems keliauti į amfiteatrus. Jungtuką paspaudei -- TV ekrane viską matai kaip ant delno. Mus šiandien daugiau vilioja komandiniai žaidimai. Mes galime save sutapatinti su "Buliais", "Meškėmis", "Tigrais", "Mustangais"... Ir moterys nebėra išjungtos. Savo aistra sporte jos nė kiek neatsilieka nuo vyrų: gaudo, saprdo, muša sviedinius, boksuojasi, imasi -- net ir purve ...

Retas laimėtojas be pasitenkina alyvų šakele. Reikia didesnio pagerbimo. Pagaliau ir pats sportas pasikeitė. Daugeliu atvejų tai jau nebe visų dalyvavimas, bet pačių geriausių, apmokamiausių. Sportas tapo paglemžtas profesionalų atlikėjų.

Sporto sampratą, kuri keitėsi per tūkstantmečius, vaizdžiai aptaria Frank Deford rašinyje "Pradėkime žaidimus" 1996 liepos National Geographic. F. Deford American Journalism Review skaitytojų buvo išrinktas kaip geriausias 1993 metų sporto rašytojas.

Graikijoje prieš 2.300 metus kraštas taip buvo išitraukęs į sportines varžybas, kad Olimpijos žaidimai buvo tik dalis sportinių įvykių grandies. Net ir laikas buvo skaičiuojamas olimpiadomis -- ketverių metų tarpais. Ne taip kaip šiandieninis žmogus apsilanko teniso "Grand Slam" ar "Grand Prix" -- automobilių lenktynėse, ir viskas. Graikai lankėsi ir Delfų žaidynėse, ir Korinto, ir Nemėjos. "Sakykime", pradeda savo rašinį F. Deford, kad koks nors imtynininkas Atėnuose, pakankamai tvirtas, "kad galėtų dalyvauti Korinto žaidynėse, po treniruotės likosi gimnazijoje su savo draugais pasidalinti išpūdžiais, anekdotais, apmąstyti gyvenimą. Ir labai gali būti, kad šis atletas pakausė: 'Kokia tolimesnė gyvenimo prasmė?' Sakykime, kad jis pats savo klausimą ir atsakė: 'Vyras turėtų savo gyvenimą praleisti žaisdamas.'"

Taip, Platonas priskyrė sportą prie garbingų civilizacijos



Mazaregis S. Leonavicius issikovojo bronzos medali 1500 metru begime.

aprašų. Nors nuo pat žmonijos pradžios įvairiausi žaidimai buvo žaidžiami beveik kiekvienoje bendruomenėje -- dažniausiai jie buvo laikomi nesvarbūs būviui. Trinity kolegijos artford, Conn., filosofijos profesorius ir buvęs Tarptautinės sportinės filosofijos sąjungos primininkas Drew yland sako: "Iš tikrųjų, po Platono ir Aristotelio nė vienas iš pagrindinių filosofų nebandė rimtai pasvarstyti sporto reikšmės, išskyrus Nietzsche 19-ame šimtmečiuje."

Šiandien mes skiriame sportui daugiau dėmesio ir reikšmės. Gal ir dėl to, kad mes turime daugiau laisvalaikio, ir technologija suteikia mums daugiau galimybių stebėti ir dalyvauti sporte. Iš esmės sportas turbūt nėra mūsų nė kiek daugiau pavergęs, negu anksčiau. "Oficialios" Olimpiados prasidėjo 776 pr. Kr., bet kelis šimtmečius po to daugiau jos vyko "neoficialiomis" žaidynėmis Olimpijoje. Daug sportinių varžybų, netgi anksčiau negu olimpiadų pradžia, vyko Egipte, Kinijoje ir Amerikose. Olandų istorikas Johan Huizinga, savo 1938 studijoje "Homo Ludens: A Study of the Play Element in Culture" (Homo Ludens: studija apie žaidimo pagrindą kultūroje), atkreipė dėmesį, kad gyvuliai net tik kad žaidžia, bet jie žaidžia "tik kaip vyrai". Psicologai juokino Huizinga, rasdami, kad žaidimai tikriausiai buvo tai, ka mēs šiandien vadintume, "paslėpta dienvartarke". Kodėl? Kodėl mes negalime žaisti, kad žaistume, kaip valgo, kad valgytume?

Aplamai žaidimai, kuriuos ir šiandien žaidžiame, atrodo yra prigimti visai žmonijai. Kaip būtų aiškinamas, pav., kėgliavimas,

kuris tapo populiarus tokiose visiška skirtingose vietovėse kaip Egipte, Polinezijoje ir Vokietijoje? Kamuolio žaidimai, kurie pradžioje buvo žaidžiami naudojant akmenį ar kaukuolę, vėliau gyvulio pūslę, buvo žaidžiami visame senoviniame pasaulyje. Arklių lenktynės -- karališkas sportas -- buvo kilmingųjų ir tūrcių užsiėmimas. Netgi ir Olimpiadose, nuostabiai tiems laikams demokratiškoje aplinkoje, vežimo ir arklių savininkas, bet en važiuotojas, buvo gerbiamas pergale.

Negalima užmiršti, kad jau nuo anksčiausių laikų sporto įvykiai glaudžiai rišosi su religinėmis išklmėmis. Ir en dėl pasilinksminimo ar tik žaidimo -- per dažnai pats nemaloniausias kraujo sportas -- pritraukti tikinčiuosius nuobodžiai maldai. Olimpijoje ne stadionas, bet milžiniška Zeuso statula buvo vienas iš Septynių pasauliui stebuklų. Ankstieji Vidurio Amerikos gyventojai kamuolio žaidime matė saulės ir mėnulio nesantaikos pavaizdavimą. Baronas Pierre de Coubertin teigė: "Man sportas yra religija, turinti bažnyčią, dogmą ir ritualą".

Be to, sportas yra prigimtai prieštaraujantis: kurį laiką būna malonus ir laisvinantis, bet tuo pačiu labiausiai suvaržyta gyvenimo dalis. Net ir vaikas, atėjęs žaisti, klaus: kokiomis taisyklėmis? galima išivaizduoti mūsų senuolius, atsikvėpiančius po kokių nors genties kruvinų žaidynių, pergalvojančių, kaip pagerinti savąjį chaotišką gyvenimą ateityje.

... (bus daugiau)

LIETUVOS OLIMPINĖS RINKTINĖ XXVI OLIMPIADOS ŽAIDYNĖSE ATLANTOJE

SPORTININKAI, TRENERIAI, GYDYTOJAI

Eil.	Sporto šaka	Sport.Tren.
1	Baidarių irklavimas	2 1
2	Boksas	1 1
3	Dviračių sportas (trekas)	6 4
4	Dviračiu sportas (plentas)	7 3
5	Dziudo	1 1
6	Graikų romėnų imtynės	2 1
7	Laisvosios imtynės	1 1
8	Irklavimas	3 2
9	Krepšinis	11 3
10	Lengvoji atletika	14 3
11	Plaukimas	8 4
12	Gimnastika	1 1
13	Sunkioji atletika	1 1

14 Šaudymas	1	1
15 Šiuolaikinė penkiakovė	1	1
16 Stalo tenisas	1	1
Viso:	61	29

LIETUVOS OLIMPINĖS RINKTINĖS NARIŲ IŠKOVOTOS VIETOS

1. Krepšinio rinktinė - 3 vieta

Arvydas Sabonis, Šarūnas
Marčiulionis, Artūras Karnišovas,
Rimas Kurtinaitis, Gintaras Einikis,
Darius Lukminas, Mindaugas
Žakauskas, Saulius Štombergas, Rytis
Vaišvila, Eurelijus Žukauskas, Tomas
Pačėsas; Vladas Garastas - vyr.
treneris; Jonas Kazlauskas - treneris;
Don Nelson - treneris; Vytautas
Zumeris - gydytojas; Juozas
Petkevičius - masažuotojas.

2. Lengvoji atletika:

vieta

Virgilijus Alekna (diskas)	5	65,30m
Nelė Žilinskienė (aukštis)	6	1,96m
Vaclovas Kidykas (diskas)	8	62,78m
Remigija Nazatovienė (septynkovė)	10	62,54m
Rita Ramanauskaitė (ietis)	22	56,94m
Audrius Raizgys (trišuolis)	23	16,38m
Saulius Kleiza (rutulys)	31	18,21m
Valdas Kazlauskas (sp.ėjimas 20 km)	44	1.28,53m
Sonata Milušauskaite (sp.ėjimas)	37	48,05m
Daugvinas Zujus (sp.ėjimask 50 km)	35	4.23,35m
Stefanija Statkuvienė (maratonas)	40	2.39,51m
Pavelas Fedorenka (maratonas)	70	2.25,41m
Dainius Virbickas (maratonas)- nebaigė		
Česlovas Kundrotas (maratonas) nebaigė		

3. Dviracių sportas (trekas, plentas):

Jolanta Polikevičiute	vieta
grupines lenktynes (plente)	5
ind. lenktynes (plente)	7
Rasa Mazeikyte	
ind. persekiojimo lenkt.(treke)	7
Rasa Polikevičiute	
grupines lenktynes (plente)	12
ind. lenktynes (plente)	12
Diana Ziliute	
grupines lenktynes (plente)	nebaige

Arturas Kasputis	
ind. persekiojimo lenkt. (treke)	10
kom. Persekiojimo lenkt. (treke)	11
grupines lenktynes (plente)	nebaige
ind. lenktynes (plente)	21

Remigijus Lupeikis

kom. Persekiojimo lenkt. (treke)	11
grupines lenktynes (treke)	13
grupines lenktynes (plente)	87
ind. lenktynes (plente)	28

Arturas Trumpauskas

kom. Persekiojimo lenkt. (treke)	11
----------------------------------	----

Mindaugas Umaras

kom. Persekiojimo lenkt. (treke)	11
----------------------------------	----

Ivanas Romanovas

grupines lenktynes (plente)	nebaige
-----------------------------	---------

Raimondas Rumsas

grupines lenktynes (plente)	nebaige
-----------------------------	---------

Linas Balciunas

atsarginis

Rita Razmaite

sprintas (trekas) anuliuotas rezultatas

4. Plaukimas:

Darius Grigalionis	
100m nugara	13
Laura Peatruityte	
50m laisvu stiliumi	16
200m laisvu stiliumi	41
Raimundas Mazulis	
100m laisvu stiliumi	16
50m laisvu stiliumi	18
Vyru komanda	
4 x 100m	18
Arunas Savickas	
200m nugara	22
Nerijus Beiga	
100m krutine	28
Mindaugas Spokas	
100m nugara	28
Dita Zelviene	
50m laisvu stiliumi	31
100m laisvu stiliumi	37
100m delfinu	39
Mindaugas Bruzas	
200m delfinu	32
100m delfinu	54

5. Dziudo:

Algimantas Merkevicius
86Kg svorio kategorijoje 9

6. Graiku - romenu ir laisvosios imtynes:

Remigijus Sukevicius
61Kg svorio kategorijoje 12

Ruslan Vartanov
55Kg svorio kategorijoje 14

Ricardas Pauliukonis
91Kg svorio kategorijoje 9

7. Irklavimas:

Einius Petkus dviviete 10

Juozas Bagdonas
Birute Sakickiene vienviete 14

8. Baidariu ir kanoju irklavimas:

Vitas Kupcinskas
dviviete 1000m 16

Vaidas Mizeras
dviviete 500m 15

9. Sunkioji atletika:

Ramunas Vysniauskas 23

10. Šaudymas:

Daina Gudzinevičiute 10

11. Boksas:

Vitalijus Karpaciauskas 9-16

12. Stalo tenisas:

Ruta Garkauskaite
antra atrankos grupėje

13. Šiuolaikine penkiakovė:

Andrejus Zadneprovskis 12

14. Menine gimnastika

Kristina Kliukevičiute 37



LITUANIKOJ

NUOMUOJAMI

KAMBARIAI - APARTAMENTAI

Lituanikoj galite praleisti atostogas
ar savaitgalius labai pigiom kainom.
Skambinti kun. Juozui Šeškevičiui
parapijos klebonijoje tel: 63.59.75

LIPINĖLIS AUTOMOBILIAMS (klijuojamas iš lauko) su Lietuvos valstybiniu ženklu raudona ir juoda spalva. Taip pat SIUNČIAME PAŠTU.
Lipinėlio kaina su persiuntimu R\$2,00. Tuštime ir kitų lipinėlių

JAUNIMO LAPAS

ENCARTE EM LÍNGUA PORTUGUESA DO JORNAL MŪSŪ LIETUVA.

NOVEMBRO - 1996.

ANO I

Nº 01

Este é o primeiro número do encarte em português do Jornal Musų Lietuva, JAUNIMO LAPAS (Folha da Juventude). Este foi o nome escolhido por nós, pois ele é feito por jovens para jovens. Infelizmente, poucos da nossa geração falam ou entendem o Lituano, mas nem por isso deixam de ter interesse em assuntos ligados à Lituânia, à nossa e outras colônias. Os leitores habituais do Musų Lietuva são aqueles que poderão divulgar nosso trabalho, mantendo o contato dos jovens com os diversos temas abordados relacionados à Lituânia. Contamos com vocês para opinarem através de críticas, além de toda e qualquer sugestão. Estamos abertos a possíveis participações, já que a continuidade deste encarte depende da nossa força conjunta. OBRIGADO !!

* NEMUNAS

Nos últimos dias 26 e 27 de Outubro e 02 de Novembro, o Grupo de Danças Folclóricas Lituanas NEMUNAS, participou de três importantes eventos. O primeiro, no dia 26 de outubro, sábado, foi a II FESTA DAS NAÇÕES, realizada na sede do Clube Croata, em São Paulo; onde, além dos números de dança, o grupo teve a oportunidade de montar um "stand", com comidas e bebidas típicas da Lituânia, como kugelis e krupnikas. Esta festa foi organizada pela LIGA DE PROMOÇÃO DA FRATERNIDADE HUMANA FREI MARTINHO, em prol das famílias carentes da nossa cidade. Foi a segunda vez que esta festa contou com a participação do Grupo Nemunas. No dia 27 de outubro o Grupo participou da FESTA DA PRIMAVERA, na Lituânika, em Atibaia; onde aproveitando a oportunidade, além dos números de dança, apresentou seus novos integrantes à comunidade, e se

despediu de Alexandre Indriunas, um dos componentes e dirigentes do Grupo, que por motivos de trabalho terá que se ausentar de suas atividades, junto ao grupo, por algum tempo. No dia 02 de Novembro, foram convidados a participar da FESTA DAS NAÇÕES EM UBATUBA, onde foram muito bem recebidos pelos organizadores da festa.

O Grupo Nemunas não é um grupo profissional, mas sim, composto por pessoas que estão participando por prazer, e por isso tem conseguido melhorar sua performance a cada nova apresentação. Para maiores informações entrem em contato com Silvia Tubelis pelo telefone 277-4855 ou com Sandra Mikalauskas, telefone 6914-3969.

ESPORTES

A cada dia, o nome da Lituânia brilha mais no cenário do esporte mundial. É fato comprovado que seus jogadores sempre se

destacaram no basquete mundial, fazendo parte da seleção da antiga URSS.

O país campeão em exportar seus jogadores para a NBA é a Jugoslávia (com 5 jogadores), em seguida vem a Lituânia com MARČIULONIS, ILGAUSKAS, o pivô ARVIDAS SABONIS e mais recentemente PRAŠKEVIČIUS.

Depois de esquentar o banco no campeonato do ano passado, Sabonis, com 2,21m e 31 anos de idade, está se firmando agora como titular do PORTLAND TRAIL BLAZERS, que está investindo num time novo para o campeonato deste ano.

O basquete está para a Lituânia, assim como o futebol para o Brasil. Podemos comprovar com números revelados pela "Folha de São Paulo", que 71% dos adolescentes no mundo preferem o basquete ao futebol, que fica na marca de 67%. No Brasil estes números se invertem: 57% para o basquete contra 79% do

futebol. Mas agora, como Lituanos, ganhamos uma nova modalidade esportiva: o FUTEBOL. No dia 16 de outubro, tivemos a oportunidade de assistir ao primeiro jogo realizado entre as seleções da Lituânia e do Brasil; onde ela nos mostrou um bonito futebol, já que esse não é um esporte tradicional em sua cultura, com destaques para o goleiro MARTINKENAS e o goleador de BUITKUS.

Nestes dois esportes, quem está colocando a Lituânia em evidência, são os jovens da nossa geração.

Com este jornal queremos nos orgulhar da nossa Lituânia, mas principalmente que ela se orgulhe de nós.

Querendo, você também poderá acompanhar o desempenho destes jogadores no campeonato americano pela ESPN, nas TVs a cabo.

SABIA QUE...

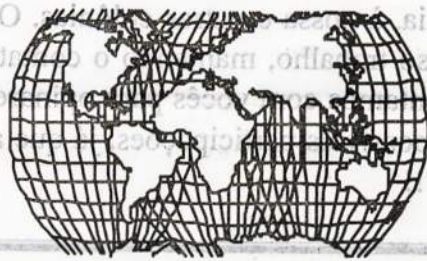
Em cada edição do nosso encarte vamos dar uns "toques" sobre o idioma lituano. Não são aulas, nem tão pouco um curso de lituano, mas algumas dicas de pronúncia, um pouco de vocabulário, etc.

Reparem que o encarte chama-se "Jaunimo Lapas", o que significa Folha da Juventude. Mas, como se pronuncia? Mas, como se lê?

Muitas letras e muitos sons são parecidos com os do português, somente alguns são escritos e pronunciados de maneira diferente. Este é o caso do "j"; ele é lido como um "i"; assim jaunimo, lê-se iaunimo. Outros exemplos? Joudas (iuôdas)

significa preto; negro; radijas (rádias), não precisaria nem traduzir: rádio.

Já sabemos que a letra jota é lida como "i", mas não há som de jota em lituano? Há sim! É aquele "z" com um acento circunflexo ao contrário (ž). Como em žodynas (jodinas) que quer dizer dicionário; mažas (majas) significa pequeno; žaidimas (jaidimas), jogo ou brincadeira. Então ficam aí as primeiras dicas. Iki! (até!).



ENQUANTO ISSO...

No dia 20 de outubro ocorreu eleição popular para o parlamento da Lituânia, dois partidos seguiram para a disputa no segundo turno: o UP (União da Pátria) liderada pelo ex-presidente Vytautas Landsbergis e o PDTL (Partido Democrático Trabalhista Lituano), comunista e atualmente no poder.

Landsbergis governou a Lituânia desde a independência em relação a antiga URSS até a vitória dos comunistas, em 1992. Ele foi um dos fundadores do movimento que iniciou as manifestações pró-independência na Lituânia em 1989, e em março do ano seguinte, declarou a independência do país.

No dia 10 de novembro o UP venceu o segundo turno das eleições. Com essa vitória, Landsbergis volta ao poder 4 anos depois de ser derrubado por votos

populares em favor do PDTL, e deve se tornar o presidente do novo parlamento, o que o tornaria um candidato natural à presidência em 1998. Fontes: *O Estado de São Paulo* e *Folha de São Paulo*.

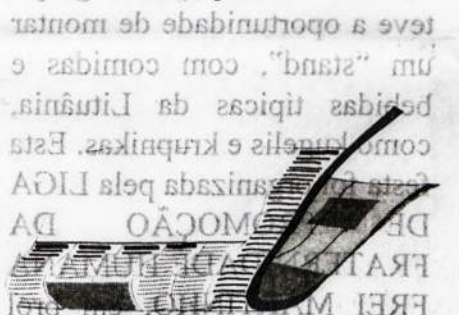
AGENDA

☉ **CORAL LITUANO DE SÃO PAULO**, dia 24 de novembro, as 16:00, no anfiteatro do Colégio São Miguel Arcanjo, à Rua Campos Nôvos, Vila Zelina.



COMEMORAÇÕES

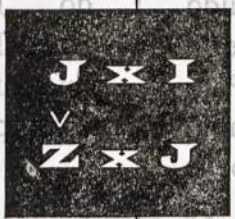
Neste mês de novembro temos dois aniversários muito especiais. O grupo de escoteiros PALANGA completa seus 23 anos de atividades e o CORAL LITUANO DE SÃO PAULO comemora seus 60 anos. Nós do Jaunimo Lapas, em nome da Juventude Lituana do Brasil, parabenizamos os dois aniversariantes e temos certeza que agaremos muitas outras velinhas juntos.



EQUIPE TÉCNICA
Telefone/fax: (011) 2774855

Alexandre Indriunas
Daniele Werner
Fábio Umaras
Sílvia Tubellis

Apoio Técnico: Fábio Ishii



SVEIKINAME SU 75 METU JUBILIEJUM

Kun. Juozas Šeškevičius švenčia 75-tą gimtadienį lapkričio 18 dieną. Pasinaudojame kun. K.J.Ambrazo stripsniu pristatyti jubilijantą mūsų skaitytojams.

--Kaip pakliuvote į Braziliją ir kur šioje šalyje dirbote?

Kadai perskaičiau Petro Babicko knyga "Brazilija", kur yra aprašytas vieno Brazilijos miestelio sekmadienis... žmonės ėjo iš bažnyčios, bet Šv. Mišių tem nebuvo, nes šis miestelis, kaip ir daugelis kitų, neturi kunigo... "Taigi" jei jau net miesteliai neturi kunigo, -- pagalvoju sau vienas, -- važiuoju į ten". Taip pakėliau sparnus į Braziliją. Nors kolegijos rektorius siūlė tęsti studijas ir apsiginti disertacija, mane labiau viliojo pastoracija. Sužinojęs, kad panūdęs keliauti Brazilion, J.E. vyskupas Vincentas Padolskis pasiūlė man važiuoti į São Paulo miestą dirbti Šv. Juozapo parapijoje Vila Zelinoje. Aštuonerius metus buvau šioje parapijoje vikaru. Į čia atvažiuoju, tiksliai mokėdamas portugalų, k. vieną žodį: savo vardą Žozė (Juozas). Todėl daugiausia dirbau su lietuviais. Prelatas Pijus Ragažinskas rūpinosi vietiniais brazilais. Anuomet bažnyčia buvo pilna lietuvių. Per Velykas ir Kalėdas žmonės netilpdavo bažnyčioje. Buvo išteig-



"DĒDĒ JUOZAS" - ką tik atvykęs į Braziliją - 1954 metais.

ta lietuviška mokykla, kurios vaikai susirinkdavo po pamokų, o 6 mokytojai be jokio atlyginimo dirbo tokiose popietinėse mokyklose, kur mokėsi apie 200 vaikų. Mokytojai kasmet rengdavo kalėdines eglutes. Pradėjo veikti ir vakarinės mokyklos. Pagyvėjo ateitininkų veikla, buvo suorganizuotas choras, tautinių šokių grupė ir akordeonų orkestras. Mieste išgarsėjo Jaunimo šventės, į kurias suplusdavo ne tik jaunimas, bet ir daug visokio amžiaus lietuvių iš viso miesto ir apylinkių. Scenon neretai stodavo apie 100 žmonių. Ateitininkai pastatė apie 10 dramų veikalų. Lietuviškos pamaldos kas mėnesį budavo 4 apylinkėse, kur irgi būdavo suorganizuoti vakarai su programomis. Kadangi kunigai nuomojosi namelį, pradėjome rinkti pinigus, pastatėme nemažą kleboniją ir jaunimo namus. Iš Vila Zelinos buvau paskirtas mazon vaskupijos seminarion dėstyti lotynų, k. ir matematiką. Nors čia turėjau daug pamokų, bet tas laikas man buvo pats laisviausias per visą kunigystę. Vėliau buvau paskirtas klebonu į

mažą miestelį Cipo, kur didelė parapija jau 7 metus neturėjo kunigo. Per įvesdinimo iškilmes bažnycion sugužėjo daug žmonių, kurie paaukojo 400 kruzeirų, o mieste kursuojančio autobuso bilietas anuomet kaštavo 300 kruzeirų. Netgi pramisti klebonui anuomet buvo sunku. Toje parapijoje nebuvo ne vieno, baigusio aukštuosius mokslus. Tebuvo vienintelis, jokių rysių neturia su vietos žmonėmis, gelezinkelio gydytojas. Miestelio šviesiausios asmenybės -- trys pradžios mokyklos mokytojos. Kiti mokytojai atvažiuodavo iš San Paulo, nes visoje parapijoje buvo apie 100 pradžios mokyklos klasių. San Paulo gimnazija telankė keli emigrantų japonų šeimų vaikai. Man pasisekė keturiose apylinkėse atidaryti pradžios mokyklos klases, kurioms patalpas daugiausia padovanodavo parapija. Vienoje vietoje į pamaldas susirinkdavo nemoką nei sakityti, nei rašyti brazilai. Parapijoje turėjau 15 koplyčių, išsimėščiusių po didžiulius plotus. Dvi tokias koplyčias pastatėme mano klebonavimo metais, kitas turėjome remontuoti. Iš vienos koplyčios sienų ištraukiau du kilogramus vinių, nes parapijiečiai vis kalė į jas vainikus ir kitus papuošimus be atvangos per tuos keleris metus, kai nebuvo kunigo. Sekmadieniais aukodavau trejas Šv. Mišias ir kai kada reikėdavo nuvažiuoti net 200 km. Taigi per metus išvažinėju 50.000km. Gerai, kad sekmadieniais į talką atvykdavo du kunigai, apie 20 klierikų ir seselių. Kiekvienoje koplyčioje turėdavome katekizmo pamokas ir Žodžio liturgiją. Po penkerių darbo metų susirgau ir pusmetį visai negalėjau dirbti. Kai pasveikau, vyskupas paskyrė organizuoti kaimo ūkio mokyklą. Užmiestyje gavę 8 ha, iškirtome medžius ir išlyginome žemę. Už surinktus pinigus pastatydinomė bendrabutį, kur gyveno mokiniai, koplytelę, dirbtuves ir patalpas pamokomą. Čia vaikai buvo mokomi daržininkystės, batsiuvystės,



Šventa Naktis

LIETUVIŠKŲ KALĖDINIŲ GIESMIŲ
NAUJA JUOSTELĖ

Gaunama šv. Juozapo parapijoje.

FISIOTERAPEUTA

Felix Ricardo Andrusaitis

formado pela USP

Atendimento Domiciliar fone :273-5438

mechaniko ir staliaus darbų. Iškilio ir 4 klasių pradžios mokykla, kur mokėsi 200 vaikų, kuriuos maitindavome, nes jie tik pavalgę galėdavo sėsti prie mokslų. Šiame krašte dažnam įprasta sašlavas mesti ant žemės. Tačiau mes savo mokykloje pripratino mokslivius laikytis švaros. Net inspektoriai atvažiavę stebėdavosi.

Kaimo ūkio mokykla globojo kelias indėnų šeimas ir pagal išgales šelpė tos apylinkės neturtinguosius. Vietos gyventojams buvo pastatyti 14 gyvenamųjų namų. Tatai buvo pirmasis Baznyčios žingsnis šioje apylinkėje. Toji mokymo įstaiga neturėjo jokių pastovių pajamų, o tik kelias karves, augino kiaulių ir viščiukus. Maisto likučiai budavo rankiojami iš miesto restoranų ir valgyklų. Sitaip budavo gaunama šiek tiek pajamų. Mokykla daugiausia buvo išlaikoma miesto parapijų. Kai toji mokykla perėjo į kitas rankas, kardinolas man pasiūlė dirbti Vila Zelinoje, reikalingoje lietuvių kunigo.

--Ka galite pasakyti apie lietuviškąją Šv. Juozapo parapiją, kurioje jau 30 metų dirbate?

--Šioji parapija buvo materialiai ir dvasiškai neturtinga. Jos klebonas su dviem vikarais kelis mėnesius visiškai negavo algos, nes pinigų vos užtekdavo sumokėti už šviesą, vandenį ir kitas būtiniausias išlaidas. Šiandien portugališkai kalbanti parapija medžiaginiu požiūriu yra viena stipresniųjų. Dvasinis parapijos gyvenimas yra gyvas: bažnyčiom žmonės ateina gausiai, o mės lankome šeimas, ligonius, senelių namus. Tačiau apie lietuviškojo gyvenimo veiklos barus, galėtume, vysk. A. Baranausko žodžiais tarti: "Visa prapuolė, tik ant lauko pliko kelios pušelės apykreivės liko".

--Kokie įžymiausi, daugiausia lietuvių ir Baznyčiai nusipelnę, Jūsų parapijos lietuviai parapijiečiai gyveno praityje?

--Mūsų parapijoje, be dirbusių joje kunigų, reikėtų paminėti Dr. Eliziejų Draugelį, Aleksą Vinkšnaitį, Zenoną Bačelį, Viktorą Tatarūną, Motiejų Tamaliūną, Juozą Matulionį ir daugelį kitų. Šiandien



Sveikiname

mielą ir nenuilstamą kleboną
KUN. JUOZĄ SESKEVIČIŲ

švenčiantį 75-kių metų jubiliejų.

Linkime mielam sukaktuvininkui geros sveikatos ir gausios Dievo palaimos, kad galėtų laimingai užbaigti ryžtingai pradėtus savo gerus darbus

Parapiečiai ir kolonija

nes lietuviškosios parapijos stulpai yra Madalena Vinkšnaitienė, Andželina Tatarūnienė ir vienintelė vidurinėsios kartos atstovė, lietuvių kalbos mokytoja, liucija Jodelytė Butrimavičienė, Eugenija Baceviciene.

--Ka Jus norėtumėte tarti lietuviams?

--Tikekime, kad Dievas išves Lietuvą į šviesią ateitį. Tikėkime gėrio pergale. Padarykime, ką patys galime. Pasirūpinkime, kad tautos vairs patektų tokiems žmonėms, kurie rūpintusi visuomenės gerove, o ne savo nauda. Ne paminklus statykime, o remkime vargstanti broli lietuvi.

--Redakcijos ir asmeniskai savo vardu dekojame už idomius atsakymus ir sveikiname Jus 75-ųjų gimimo metiniu proga. Tebuna Jūsų tolesnis gyvenimas ir toliau be jokių islygų pasvestas artimo ir Baznyčios labui, Dievo gabei.

Kalbejosi kun. K.J.Ambrasas, SJ

Kun. Juozas Seskevičius gime 1921.11.18 Visakio Rudoje, Marijampolės apskr. 1946 baigė gimnaziją Kemptene (Vokietijoje) ir tais metais išvyko į Freiburgo universitetą. Toliau mokėsi Italijoje ir, baigęs, omoje Grigaliaus universiteta, bu-

KALĖDINĖS PLOTKELĖS

kalėdines plotkeles galima auti Šv. Juozapo parapijos klebonijoj arba užsisakyti aštu pas kun. Petrą Rukšį
Tel.: 63-5975

vo isventintas kunigu. Isvaziaves Brazilijon, 8 metus dirbo lietuviskoje parapijoje San Paulo mieste, paskui kaimo vietoveje Cipo parapijoje, bet sveikatai pablogejus, toliau organizavo kaimo ukio mokykla, deste lotynu kalba ir matematika mazojoje vyskupijos seminarijoje. Jau 22 metai yra Vila Zelinos (San Paulo mieste) lietuviskos parapijos klebonu. Pastates klebonija, jaunimo namus, lietuviu sodyba "Lituanika" ir dar siuo metu jos teritorijoje baigia statyti poilsio namus. J. Seskevičius pagyvino moksleiviu ateitininku veikla, renge jaunimo vakarus, pats rase, inscenizavo ir pastate scenos veikalu suaugusiems, vaikams ir jaunimui, perorganizavo lietuviu k. pamokas. Kunigas J. Seskevičius rase ir i spauda: "Ateiti", "Drauga", "Musu Lietuva", "Eglute" ir kitur.

LIETUVISKOS SPAUDOS REMEJAI
YRA SAVO TAUTOS GYNEJAI

AULAS DE LITUANO

NA CASA DA JUVENTUDE
VILA ZELINA

Serão ministradas por
Lucia J. Butrimavicius
às quintas feiras de 19:00 até 21:30hs
PARTICIPEM!



LIETUVOS RESPUBLIKOS
GENERALINIS KONSULATAS
SAN PAULYJE

Consulado Geral da República
da Lituânia em São Paulo

JONAS VALAVIČIUS

Cônsul Honorário

Rua Cap. Otavio Machado 207
04718-000 SÃO PAULO - SP
Fone: 522-42.24 e 247-08.71

PSICÓLOGA

Adriana Ventura

CRP. 06/38477-2

Rua Fernando Falcao, 1232 - Sala 3
Mooca - 03180-003 SÃO PAULO - SP.
Tel: 963-74.44

Jener imóveis Ltda.

ADMINISTRAÇÃO - LOCAÇÃO
COMPRA - VENDA

CRECI J-684

Rua Topazio nº 76 - Aclimação
04105-060 - São Paulo - SP.

Fone: 277-4855
Fax: 277-6948

MŪSŲ ŽINIOS

KUN. JUOZO ŠEŠKEVIČIAUS GIMTADIENIS

Lapkričio 18 dieną kun. Juozui Šeškevičius sukako 75 metai. Parapijoje šis svarbus jubiliejus buvo paminėtas ši sekmadienį su iškilmingomis mišiomis ir arbata trečia valanda po pietų.

Lietuvių kolonija planavo daryti šventę gruodžio pradžioje, bet šia diena jau yra pirmos komunijos ir kiti parengimai. Mūsų pagerbimas kun. Juozui Šeškevičiui galės įvykti tik SAUSIO MĖNESIO 19 DIENĄ.

ŠV. JUOZAPO

BENDRUOMENĖS CHORAS

jau baigia išpardavinėti pakvietimus į rengiamą koncertą sekantį sekmadienį. Kas dar nenusipirkė bilieto į koncertą, galės nusipirkti prie įėjimo seselių pranciškiečių salėje.

LIETUVIAI MINAS VALSTIJOJE

Didelis burys siaures brazilu vaisinasi lietuviškais valgiais.

Rugsejo mėnesi Butku šeima Jonas ir Marcia su Thomu, surengė lietuvišką vakarą Teofilo Otoni mieste, Minas Gerais siaureje prie Bahijos, kur jie gyvena.

Seimininkai buvo apsirengę lietuviškais tautiniais rubais. Sale

APRENDA A CANTAR

EM LITUANO

COM A FITA CASSETTE DE
CANTOS POPULARES LITUANOS
Dicção clara. Acompanha a letra



LINKSMAI DAINUOKIME

ENVIAMOS PELO CORREIO
(FITA + CORREIO = R\$ 5,00)

Šio "ML" numerio GARBĖS LEIDĖJAS

S.PAULO LIETUVIŲ SKAUTŲ VIENETAS "PALANGA"

kuris švenčia 23 metų veiklos sukaktį (1973-1996)

Širdingai sveikiname "Palangos" lietuvių skautų vieneta su tokia gražia sukaktimi ir linkime toliau sėkmingai dirbti Dievui, artimui ir tėvynei.

Redakcija ir administracija

Šio "ML" numerio GARBĖS LEIDĖJA

MAGDALENA BUITVIDIENĖ

prisimindama mirusius vyrą POVILĄ ir sūnų ALGIRDĄ.

Sveikiname mielą poniją, Magdalena laimingai atšvenčiusią 89-tą gimtadienį, linkime geros sveikatos ir gausios Dievo palaimos.

Pagarbiai prisimename a. a. POVILĄ ir ALGIRDĄ

Redakcija ir administracija



Marcia ir Jonas Butkus su Tomuku

buvo papuošta lietuviškom juostom, prie durų kabėjo lietuviška vėliava ir stovėjo stalas su knygomis kuriose buvo galima matyti Lietuvos žemėlapi bei daug kitokių informacijų apie Lietuvą.

Žmonės domėjosi klausinėjo, klausėsi lietuviškos muzikos, valgė visokius lietuviškus valgius, ragavo krupniko ir krienų.

Zodžiu, tai buvo tikrai graži lietuviška šventė. Ir labai smagu kad štai dar keliolika žmonių sužinojo ir nors truputį pažino mūsų mielą Lietuvą.

Convidamos V.S. e Exma. Familia para a

EXPOSIÇÃO

DE ARTESANATO LETONIANO

no dia 1 de dezembro de 1996

Horario: das 14 às 19 horas

Rua Constantino de Souza 1560

Brooklin Paulista, São Paulo

Venda de trabalhos em:

Porcelana - Madeira - Bordados

Bingo beneficente

MALONIAI KVIĘČIAME VISUS Į

LIETUVIŲ BENDRUOMENĖS CHORO 60 METŲ JUBILIEJINĮ

KONCERTA

SEKMADIENĮ, LAPKRIČIO 24 DIENA, 16:00 VAL.

SESELIŲ PRANCIŠKIEČIŲ SALĖJE – Rua Campos Novos, V. Zelina

PAKVIETIMAI PAS CHORISTUS